

Boletín educativo para el paciente

Hágase escuchar por su seguridad, haga preguntas*

Todos los médicos, enfermeras, directivos de salud y técnicos, desempeñan un papel en la seguridad de la atención médica.

Usted, como paciente y socio de la investigación clínica, juega un papel fundamental en la seguridad del cuidado que recibe. Usted debe ser un miembro activo, informado y un portavoz de su equipo de atención médica.

Hágase escuchar si tiene preguntas o inquietudes sobre su cuidado o sobre el protocolo en el cual está inscrito. Si no entiende, pregunte otra vez. ¡Usted tiene derecho a saber!

- Asegúrese que su doctor o su enfermera conozca su nombre y su fecha de nacimiento antes de recetarle medicamentos o algún tratamiento.
- Pregúntele a los proveedores de su cuidado qué estudios y experiencia tiene que lo capacitan para atenderlo(a).
- No dude en decirle a su profesional de la salud si cree que lo han confundido con otro paciente.
- Dígale al médico o a la enfermera si hay algo sobre su cuidado que no le parece que está bien.

Preste atención al cuidado que recibe. Asegúrese de recibir los tratamientos y medicamentos correctos y que éstos sean administrados por un profesional capacitado para hacerlo.

- No tema pedirle a sus doctores, enfermeras y otras personas a cargo de su cuidado de que se laven las manos antes y después de atenderlo.
- Haga preguntas concernientes a la seguridad. Por ejemplo, pídale a su médico que marque el área que será operada para que así no haya confusión.

- Asegúrese de que los trabajadores de salud se presenten cuando entren en su habitación. Vea sus tarjetas de identificación.

Edúquese sobre su diagnóstico, el protocolo de investigación en el cual está inscrito y todas las pruebas médicas que le están haciendo.

- Aprenda sobre su enfermedad. Obtenga información de su equipo de atención médica, la biblioteca, sitios Web reconocidos y grupos de apoyo.
- Aprenda sobre las pruebas médicas que le hacen y su plan de tratamiento.
- Asegúrese de saber el funcionamiento de cualquier equipo que se utilice para su cuidado.

Pídale a un amigo o miembro de confianza de su familia que sea su representante.

- Su representante puede hacer preguntas que posiblemente a usted no se le ocurran mientras está en situaciones de estrés.
- Su representante también le puede ayudar a recordar las respuestas que le dieron a las preguntas que usted hizo y puede hablar por usted en caso de que no pueda hacerlo.
- Asegúrese de que esta persona entienda las decisiones que tomó en torno a sus directivas anticipadas; por ejemplo, lo que usted desea que se haga en caso que necesite resucitación o mantenerlo con vida.
- Revise con su representante los consentimientos para el tratamiento, antes de firmarlos. Asegúrese de que ambos entiendan exactamente lo que están aceptando.
- Asegúrese de que su representante entienda el tipo de cuidado que usted necesitará cuando regrese a casa.

* Adaptado de la publicación "To prevent healthcare errors, patients are urged to...Speak Up" (Para prevenir errores en el cuidado de la salud, se anima a los pacientes a que pregunten siempre) publicado por la Comisión Conjunta de acreditación de organismos de salud www.jcaho.org (The Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations)

Conozca los medicamentos que toma y entienda por qué los toma.

- Tenga en su billetera o bolsa una lista actualizada de las medicinas que está tomando.
- Pregunte cuál es el propósito por el cual se deben tomar los medicamentos.
- Pida información por escrito sobre ellos.
- Conozca la hora del día en que normalmente recibe el medicamento. Si no lo toma a la hora usual, informe a su doctor o enfermera.
- Si no reconoce un medicamento, asegúrese de que es para usted antes de tomarlo.
- No tema preguntarle a la enfermera o doctor si piensa que le están recetando el medicamento equivocado.
- Si le dan líquidos intravenosos (I.V.), pregúntele a la enfermera cuánto tiempo tardará en “acabarse” el líquido.
- Siempre que vaya a recibir un nuevo medicamento, infórmeles a los médicos y a las enfermeras sobre las alergias que usted tiene.
- Asegúrese de poder leer la letra de todas las recetas médicas. Si usted no puede leerla, es posible que el farmacéutico ¡tampoco pueda!

Entienda lo que dicen todos los documentos de consentimiento informado y otros formularios médicos que le piden que firme.

- Lea todos los consentimientos de información y otras formas médicas y asegúrese de entenderlos antes de firmar.

Participe en todas las decisiones sobre su cuidado y tratamiento. ¡Usted es el centro de su equipo de atención médica!

- Usted y los médicos deben estar exactamente de acuerdo en lo que se hará durante cada paso de su atención médica.
- Sepa que usted puede dejar de participar en el protocolo de investigación en cualquier momento.
- No le de temor pedir una segunda opinión.
- Pida hablar con otros pacientes que están en su protocolo o a quienes les han hecho el procedimiento que le están haciendo a usted.

Esta información ha sido preparada específicamente para los pacientes que participan en protocolos de investigación clínica en el Centro Clínico de los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y puede no ser pertinente para pacientes de otros lugares. Si tiene alguna pregunta sobre la información presentada aquí, hable con un miembro de su equipo de atención médica.

La mención de nombres de productos o recursos se hace solamente para dar ejemplos y no implica la promoción de los mismos por parte de NIH. El hecho de que no se mencione el nombre de un producto o recurso no implica que ese producto o recurso no sea satisfactorio.

National Institutes of Health Clinical Center
Bethesda, MD 20892

¿Tiene preguntas sobre el Centro Clínico?
<http://www.cc.nih.gov/comments.shtml>

5/09

